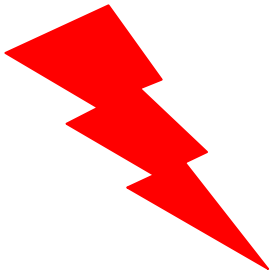
Hosteleria10.com

Jemi Simply built to last
Professional Dishwashing and Cooking Equipment

Selva de Mar, 122-128
08020 BARCELONA (Spain)
Tel. +34-93 308 31 54
Fax. +34-93 303 38 73
e-mail: *jemi@jemi.es*
http//www.jemi.es

MANUAL PARRILLAS ELECTRICAS
INSTRUCCIONES TECNICAS
USO Y MANTENIMIENTO



SERIE 750 EV
SERIE 900 EV
SERIE 1000 EV

PAIS DE DESTINO **ES**

CE

Edición 1 25/10/ 2013

INDICE

	Pág.
1.- INSTRUCCIONES PARA EL INSTALADOR.	3
1.1 PUESTA EN OBRA DEL APARATO.	3
1.2 CONEXIÓNES ELECTRICAS.	3
1.3 DIMENSIONES FISICAS Y ACOMETIDAS.	4
1.4 DATOS TECNICOS, CONSUMOS Y POTENCIAS.	7
2.- INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO.	8
2.1 CONDICIONES PARA LA PUESTA EN MARCHA.	8
2.2 ENCENDIDO DE LA PARRILLA ELECTRICA.	8
2.3 IMPORTANTE.	9
2.4 PLACA DE CARACTERISTICAS.	10
2.5 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.	11
2.6 CONSIGNAS DE SEGURIDAD, EMPLEO Y MANTENIMIENTO.	12
ANEXO 1: CLAVE Y PAISES DE DESTINO	13
ANEXO 2: ELIMINACION DE RESIDUOS	14

PARRILLAS ELECTRICAS

ESTE APARATO DEBE INSTALARSE DE ACUERDO CON LA REGLAMENTACION EN VIGOR, Y DEBE UTILIZARSE UNICAMENTE EN LUGARES BIEN VENTILADOS, PARA IMPEDIR LA CONCENTRACION INADMISIBLE DE SUSTANCIAS NOCIVAS PARA LA SALUD EN EL LOCAL DONDE SERAN INSTALADOS.

LOS ELEMENTOS DE MANDO Y PIEZAS PROTEGIDAS NO DEBEN SER MANIPULADAS POR EL USUARIO.

SE RECOMIENDA LLAMAR A UN INSTALADOR CUALIFICADO PARA REALIZAR LA INSTALACION DEL APARATO.

CONSULTAR LAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR Y UTILIZAR ESTE APARATO.

1.- INSTRUCCIONES PARA EL INSTALADOR.

1.1 PUESTA EN OBRA DEL APARATO.

1. Quitar el aparato de su embalaje y colocarlo es su sitio, proceder a nivelar el mismo, mediante las patas regulables, hasta conseguir un perfecto nivelado, cuando el montaje conste de varios módulos que deban ir ensamblados, se debe tener especial atención en esta nivelación, así como la alineación de los distintos módulos.

2. Comprobar que las piezas sueltas, estén perfectamente colocadas en su lugar.

3. Cuando el aparato debe ir sobre ó cerca de materiales inflamables, éstos deben ser protegidos contra la irradiación térmica o bien deberá respetarse la distancia mínima de 50 milímetros de separación.

1.2 CONEXIONES ELECTRICAS.

1. Antes de conectar el aparato, comprobar la tensión de la red y verificar que coincida con la indicada en la placa de características, en caso de ser diferente al de la instalación, avisar al Servicio Técnico correspondiente, para que proceda, si es posible al cambio de voltaje.

ATENCIÓN
COMPROBAR LA TENSIÓN DE LA RED Y VERIFICARLA CON LA DE LA MÁQUINA UNICAMENTE A 400 V TRIFASICA.

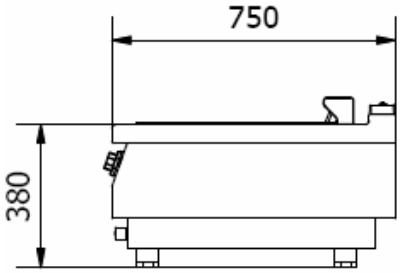
2. Comprobar que los elementos de protección eléctrica (Magnetotérmico y diferencial) previstos en la instalación sean los adecuados. El interruptor general (de corte omnipolar) que se instale, deberá tener una separación entre contactos igual o superior a 3mm.

3. Las máquinas se conectarán a la red mediante un enchufe standard adecuado para el voltaje de 400V III o bien directamente a una caja de conexiones instalada según las normas de instalación eléctrica.

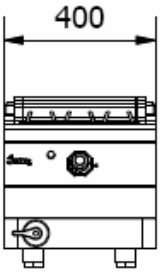
1.3 DIMENSIONES FISICAS SERIE 750EV (PARRILLAS ELECTRICAS)

ACOMETIDAS

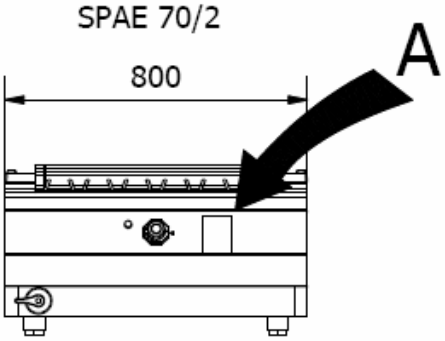
SPAE 70
SPAE 70/2



SPAE 70

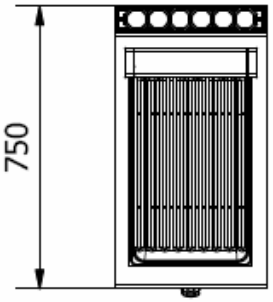


SPAE 70/2

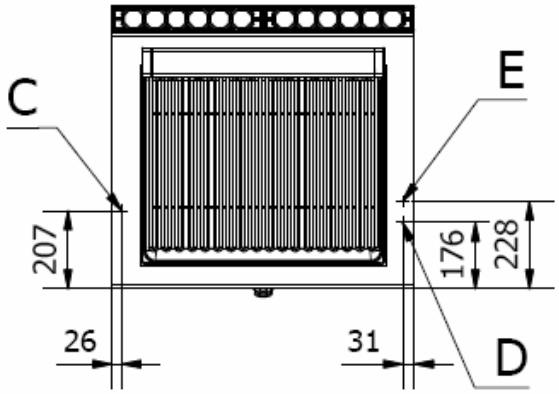


E Entrada Agua 1/2"
C Entrada Corriente
D Desagüe Ø 28
G Grifo de llenado
A Placa de Características (Interior Frontal)

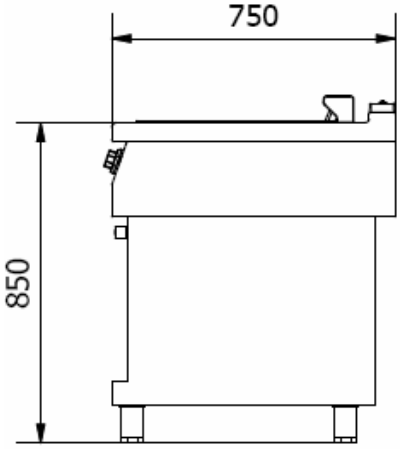
PAE 70
SPAE 70



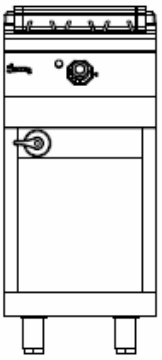
PAE 70/2
SPAE 70/2



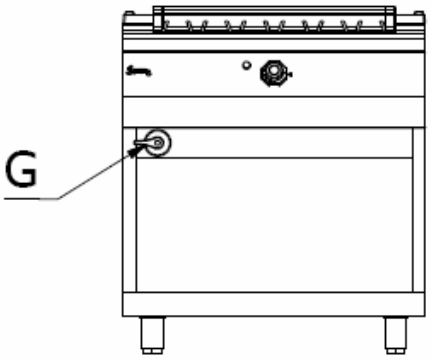
PAE 70
PAE 70/2



PAE 70

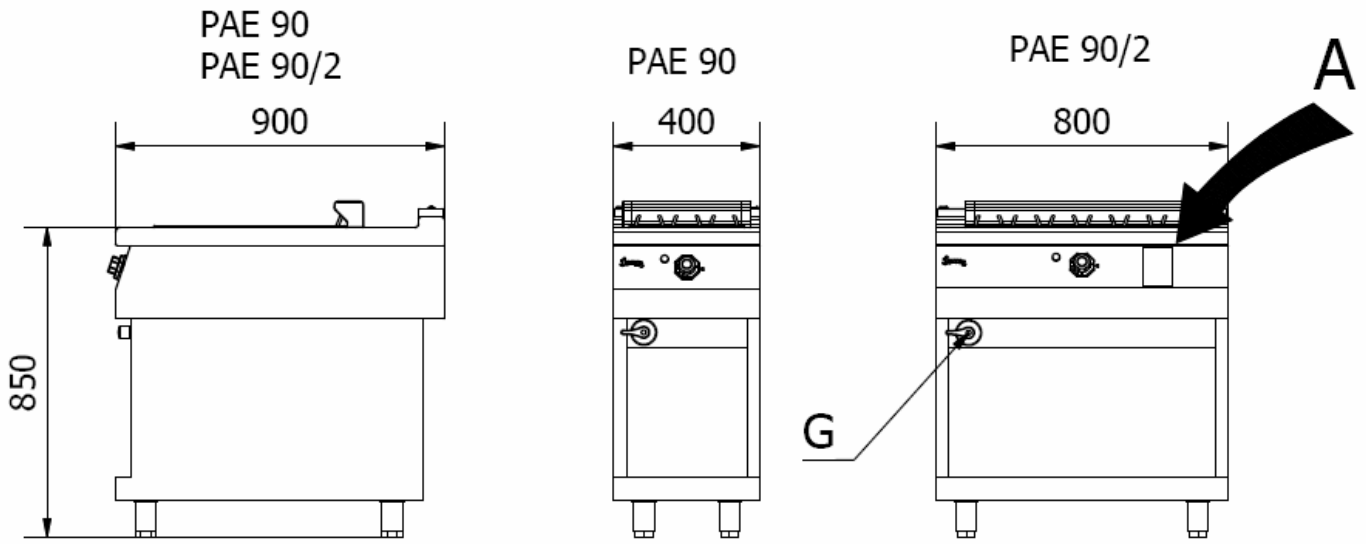


PAE 70/2

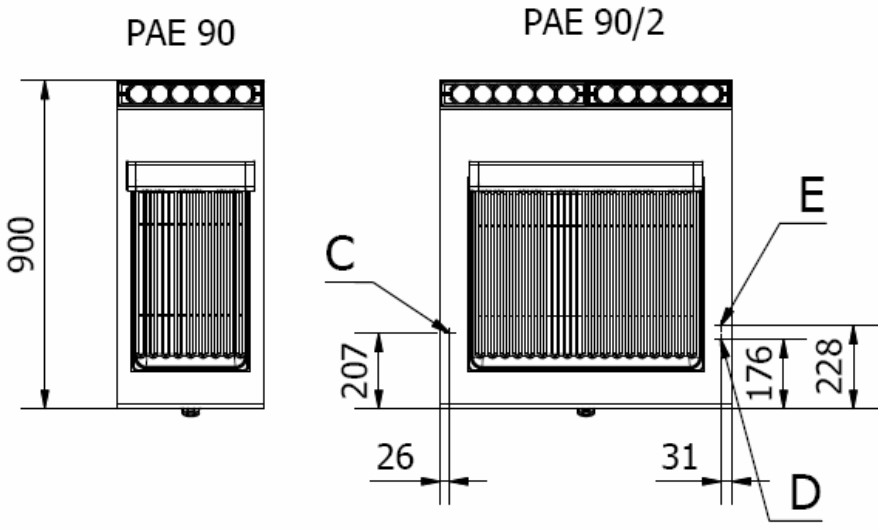


1.3 DIMENSIONES FISICAS SERIE 900EV (PARRILLAS ELECTRICAS)

ACOMETIDAS

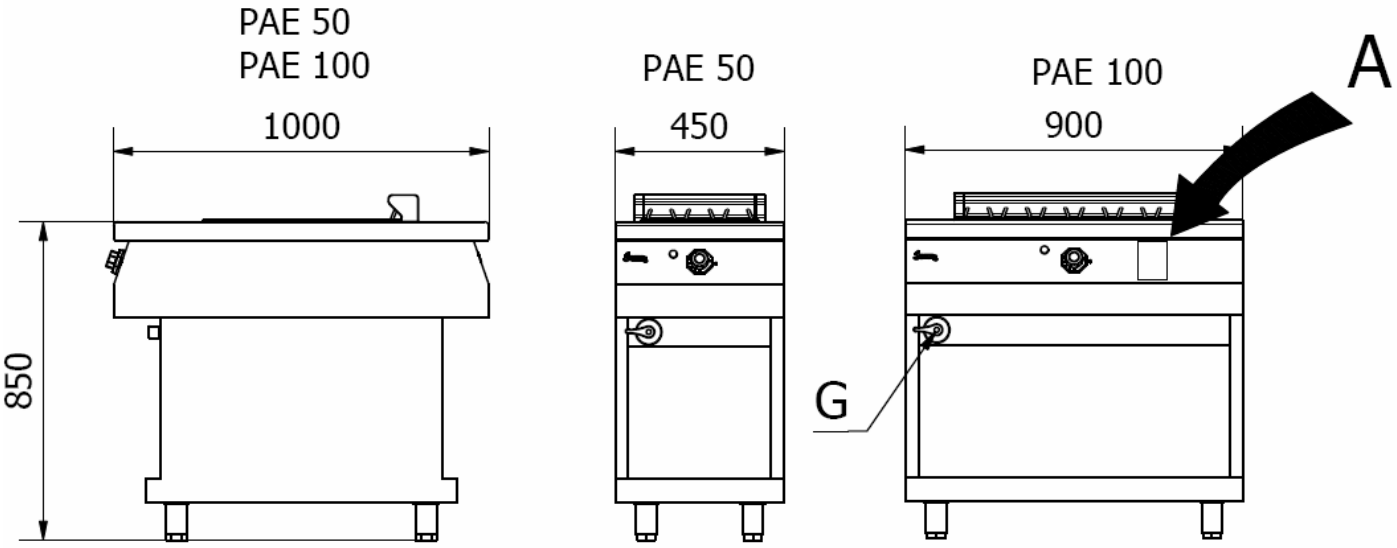


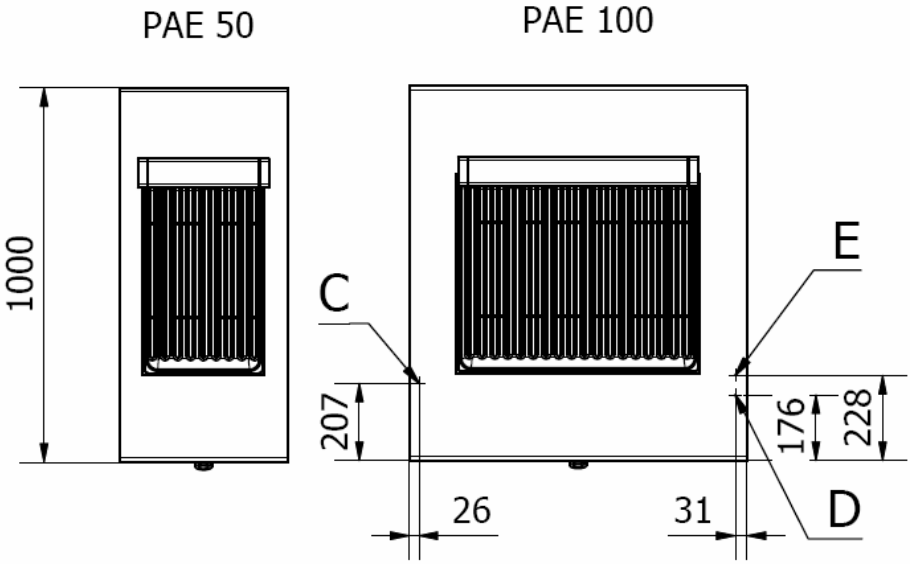
E Entrada Agua 1/2"
C Entrada Corriente
D Desagüe Ø 28
G Grifo de llenado
A Placa de Características (Interior Frontal)



1.3 DIMENSIONES FISICAS SERIE 1000EV (PARRILLAS ELECTRICAS)

ACOMETIDAS





E **Entrada Agua 1/2"**
C **Entrada Corriente**
D **Desagüe Ø 28**
G **Grifo de llenado**
A **Placa de Características (Interior Frontal)**

1.4 DATOS TECNICOS, CONSUMOS Y POTENCIAS PARRILLAS ELECTRICAS.

SERIE 750 EV

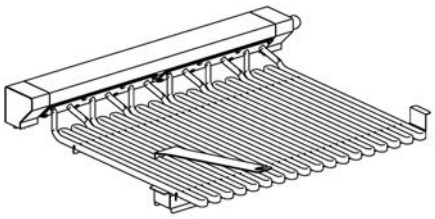
MODELO	DIMENSIONES	POTENCIA ELEMENTOS	POTENCIA TOTAL	VOLTAJE	CONSUMO (Amperios)	CABLE MANGUERA
SPAE 70 EV	400 x 750 x 380	3 x 1.360 W	4.080 W	230 / 400 V Tri 50 Hz	10,5 / 6 A	4 x 4mm² / 5 x 2,5mm²
PAE 70 EV	400 x 750 x 850	3 x 1.360 W	4.080 W	230 / 400 V Tri 50 Hz	10,5 / 6 A	4 x 4mm² / 5 x 2,5mm²
SPAE 70/2 EV	800 x 750 x 380	6 x 1.360 W	8.160 W	230 / 400 V Tri 50 Hz	21 / 12 A	4 x 6mm² / 5 x 4mm²
PAE 70/2 EV	800 x 750 x 850	6 x 1.360 W	8.160 W	230 / 400 V Tri 50 Hz	21 / 12 A	4 x 6mm² / 5 x 4mm²

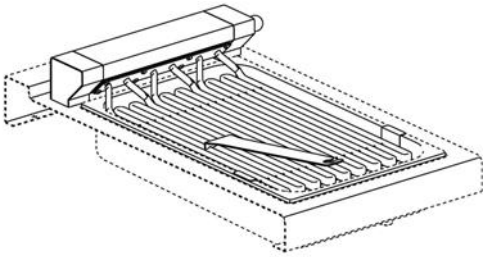
SERIE 900 EV

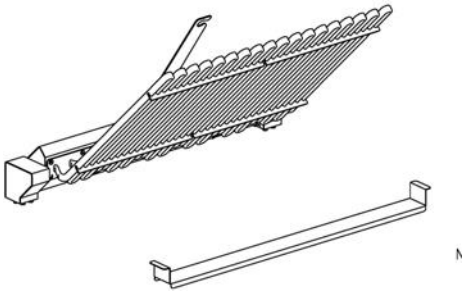
MODELO	DIMENSIONES	POTENCIA ELEMENTOS	POTENCIA TOTAL	VOLTAJE	CONSUMO (Amperios)	CABLE MANGUERA
PAE 90 EV	400 x 900 x 850	3 x 1.360 W	4.080 W	230 / 400 V Tri 50 Hz	10,5 / 6 A	4 x 4mm² / 5 x 2,5mm²
PAE 90/2 EV	800 x 900 x 380	6 x 1.360 W	8.160 W	230 / 400 V Tri 50 Hz	21 / 12 A	4 x 6mm² / 5 x 4mm²

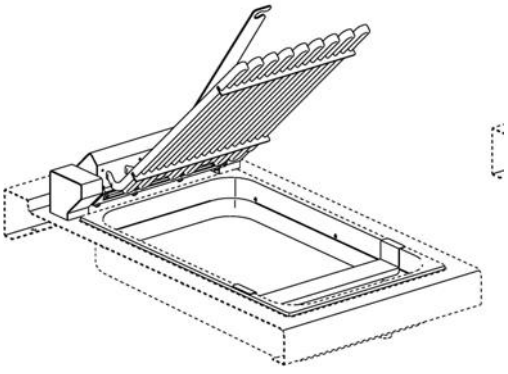
SERIE 1000 EV

MODELO	DIMENSIONES	POTENCIA ELEMENTOS	POTENCIA TOTAL	VOLTAJE	CONSUMO (Amperios)	CABLE MANGUERA
PAE 50 EV	450 x 1000 x 850	3 x 1.360 W	4.080 W	230 / 400 V Tri 50 Hz	10,5 / 6 A	4 x 4mm² / 5 x 2,5mm²
PAE 100 EV	900 x 1000 x 380	6 x 1.360 W	8.160 W	230 / 400 V Tri 50 Hz	21 / 12 A	4 x 6mm² / 5 x 4mm²









PARRILLAS ELECTRICAS

2.- INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO.

ESTE TIPO DE APARATOS ES DE USO PROFESIONAL Y DEBEN SER UTILIZADOS POR PERSONAL CUALIFICADO.

LOS ELEMENTOS DE MANDO Y PIEZAS PROTEGIDAS NO DEBEN SER MANIPULADAS POR EL USUARIO.

SE RECOMIENDA LLAMAR A UN INSTALADOR CUALIFICADO PARA REALIZAR LA INSTALACION DEL APARATO.

ESTE APARATO DEBE INSTALARSE DE ACUERDO CON LA REGLAMENTACION EN VIGOR, Y DEBE UTILIZARSE UNICAMENTE EN LUGARES BIEN VENTILADOS, PARA IMPEDIR LA CONCENTRACION INADMISIBLE DE SUSTANCIAS NOCIVAS PARA LA SALUD EN EL LOCAL DONDE SERAN INSTALADOS.

CONSULTAR LAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR Y UTILIZAR ESTE APARATO.

2.1 CONDICIONES PARA LA PUESTA EN MARCHA.

-. Antes de poner en marcha el aparato, lavar las resistencias de la parrilla con agua y detergente luego aclarar con abundante agua.

-. Comprobar que la resistencia de la parrilla esté colocada en su posición horizontal y que el embellecedor de la chimenea de fundición esté en su ubicación.

-. Asegurarse de que el grifo de vaciado esté cerrado. Accionar el grifo de llenado de la cuba y llenar hasta el borde del tubo rebosadero.

-. Accionar los interruptores generales de protección de cada equipo.

2.2 ENCENDIDO DE LA PARRILLA ELECTRICA

El principio de funcionamiento de este equipo es un sistema de cocción innovador que proporciona el contacto de la comida a la parrilla con resistencia de tubos planos con baja inercia térmica, colocada sobre una cubeta de agua. La grasa y los restos de cocción caerán a la cámara de agua para su posterior limpieza y evacuación.

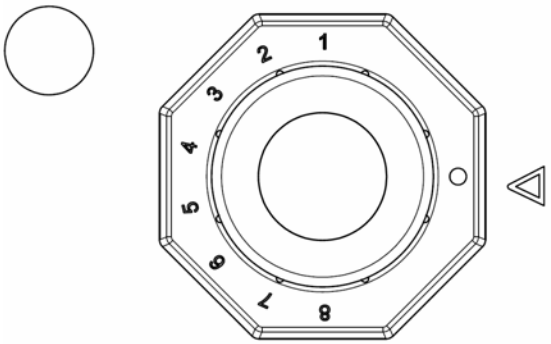
La parrilla está equipada con unas resistencias de sección oval de tamaño y potencia adecuadas para asegurar una comida a la parrilla sabrosa y tierna, con un excelente efecto óptico de estrías.

La limpieza de la superficie de cocción se efectúa por efecto pirólisis sin la posibilidad de fuego o quemaduras, y con la ayuda de un rastrillo de forma adecuada a la geometría de las resistencias.

-. Girar el interruptor (1) en sentido horario situado en el frontal de mandos, de la posición del 0 al 8 según la potencia deseada. Llegando a una temperatura máxima de 400 ºC.

-. El piloto de color verde se encenderá indicando que la placa eléctrica está en marcha.

PILOTO
VERDE



PARRILLAS ELECTRICAS

2.3 IMPORTANTE

Temperatura de cocción 400ºC

El equipo, las superficies de trabajo y las piezas accesibles se calientan mucho durante el funcionamiento. Existe el riesgo de quemaduras.

No utilice las superficies de cocción para almacenar alimentos.

No deje objetos metálicos como cuchillos tenedores, cucharas o tapas sobre las superficies de trabajo para evitar que se calienten.

Apague las zonas de cocción después de cada uso.

PARRILLAS ELECTRICAS

2.4 PLACAS DE CARACTERISTICAS

LA PLACA DE CARACTERISTICAS ESTÁ UBICADA EN EL FRONTAL DE MANDOS EN SU PARTE INTERIOR Y UNA COPIA EN EL PRESENTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.

CUMPLE CON LO ESPECIFICADO EN LA NORMA UNE - EN 203-1:2006 + A1:2008.

ESTÁ CONSTRUIDA EN POLIÉSTER PLATA MATE Y SU GRABADO ESTÁ REALIZADO POR TERMOFUSIÓN.

LA COPIA DE LA PLACA DE CARACTRERISTICAS DE LA MAQUINA SE DEBE ADHERIR EN LA ZONA INFERIOR DE ESTA PAGINA SOBRE EL DISEÑO DE LA PLACA.

JEMI

ES 08421877
MONTCADA I REIXAC (BCN)
MADE IN SPAIN

Tip. A1
CE 0370 / 2013
PIN 370AP0180
Mod.
Nº

G20	G25
P 20 mbar	P 25 mbar
Σ Qn	Σ Qn
kW (Hi)	kW (Hi)

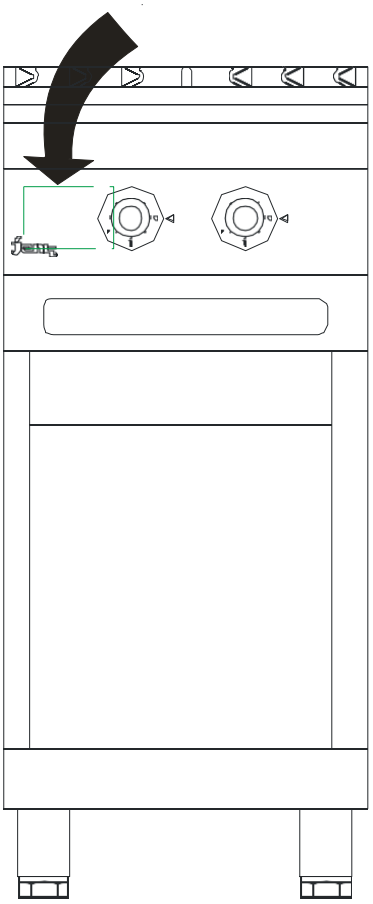
G30-G31	G30
P 28-30/37 mbar	P 50 mbar
Σ Qn	Σ Qn
kW (Hi)	kW (Hi)

G31	G31
P 30 mbar	P 50 mbar
Σ Qn	Σ Qn
kW (Hi)	kW (Hi)

V A
Hz kW

CAT. KAT.	GAS/GAZ/KAA (P mbar) G20	G25	G30	G31	
II2H3+	20	-	28-30	37	ES
II2H3+	20	-	28-30	37	GB
II2H3+	20	-	28-30	37	IE
II2H3+	20	-	28-30	37	CH
II2H3+	20	-	28-30	37	PT
II2H3+	20	-	28-30	37	IT
II2H3+	20	-	28-30	37	GR
II2E+3+	20	25	28-30	37	FR
II2E+3+	20	25	28-30	37	LU
II2H3B/P	20	-	30	30	DK
II2H3B/P	20	-	30	30	SE
II2H3B/P	20	-	30	30	FI
II2H3B/P	20	-	30	30	CZ
II2H3B/P	20	-	30	30	NO
II2H3B/P	20	-	50	50	AT
II2H3B/P	20	-	50	50	DE
II2L3B/P	-	25	30	30	NL
II2E+3+	20	25	28-30	37	BE

Placa caracteristicas
Interior Frontal



PARRILLAS ELECTRICAS

2.5 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

LIMPIEZA.
Este apartado es uno de los más importantes, debido a que por la suciedad no podemos obtener los máximos rendimientos y prestaciones de los aparatos, la máxima funcionalidad y larga duración de los mismos, por supuesto no podemos olvidar que la suciedad es el foco principal de creación de gérmenes nocivos para la salud.
Para un buen funcionamiento de los aparatos es imprescindible mantenerlos perfectamente limpios.
La limpieza tiene que realizarse con el equipo en frío y desconectado de la alimentación eléctrica.

RESISTENCIAS ELECTRICAS.
Es necesaria su limpieza con cierta frecuencia y profundidad para asegurar la máxima funcionalidad y larga duración.
La máquina viene equipada con un útil para poder raspar la resistencia llegando a las zonas más difíciles de alcanzar.
Limpiar con agua jabonosa o con detergentes comunes no abrasivos.

CUBETA INFERIOR.
Una vez limpia la resistencia, proceder a abatir la misma según figura, para poder acceder a la cubeta inferior.
Eliminar todos los residuos sólidos que hayan podido caer, y a continuación, abrir el grifo de vaciado, para que la grasa en al agua se elimine por el desagüe. Proceder a la limpieza de la cuba inferior.

MUEBLE EXTERIOR.
Todos nuestros aparatos, están construidos en acero inoxidable 18/8 su limpieza es fundamental tanto en su sentido de higiene y presencia.
Para limpiar el aparato no aplique chorros de agua directos o a presión.
Antes de utilizar cualquier producto detergente para el acero inoxidable, compruebe que la composición del mismo no tenga gran cantidad de ácidos a base de cloratos, estos productos corroen en breve tiempo y de modo irreversible el acero inox. Las incrustaciones calcáreas se eliminan con productos desincrustantes de venta en el mercado.
No utilizar nunca estropajos de hierro ya que podrían quedar depósitos de hierro muy pequeños provocando la oxidación por contaminación. En general la limpieza de este tipo de aparatos es primordial para su rendimiento óptimo, así como para la no creación de gérmenes nocivos para la salud.
Hacemos hincapié que después de una limpieza con cualquier detergente existente en el mercado se tiene que aclarar con agua varias veces para no dejar ningún residuo del producto también puede dañar la salud.

MANTENIMIENTO.
La construcción de nuestros aparatos, están concebidos y diseñados para que tengan muy pocas operaciones de mantenimiento. No obstante aconsejamos cada seis meses una revisión por personal especializado, tanto si trabaja continuamente como si lo hace por temporadas, en este último caso deberá hacerlo antes del inicio de la misma.

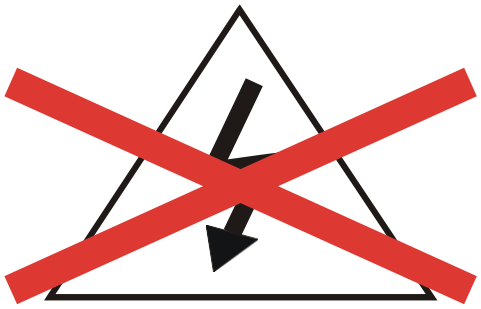
ESTE TIPO DE MANTENIMIENTO DEBE REALIZARLO EL SERVICIO TÉCNICO CORRESPONDIENTE.

PARRILLAS ELECTRICAS

2.6 CONSIGNAS DE SEGURIDAD, EMPLEO Y MANTENIMIENTO

ATENCIÓN
ATTENTION

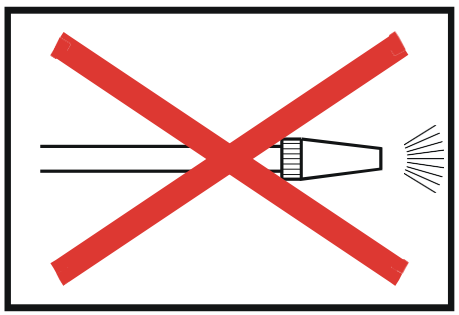
ATTENTION
ACHTUNG



Desconectar la entrada eléctrica antes de manipular el cuadro eléctrico
Débrancher l´entrée éléctrique avant de manipuler le tableau de commande
Switch off the inlet electric current before to manipulate the electric box
Bitte Strom ausschalten bevor Sie die Schalttafel handhaben

NOTA IMPORTANTE
NOTE IMPORTANTE

IMPORTANT NOTE
WICHTIGE HINWEISE



No limpiar la máquina con agua a presión
Ne pas nettoyer la machine avec de l´eau sous pression
Never clean the machine with pressure water
Das Gerät nicht mit Wasserstrahl unter hohem Druck reinigen

PARRILLAS ELECTRICAS

ANEXO 1

CLAVE Y PAIS DE DESTINO

CLAVE	CORRESPONDENCIA
ES	ESPAÑA
FR	FRANCIA
GB	GRAN BRETAÑA
BE	BELGICA
IT	ITALIA
DK	DINAMARCA
NL	HOLANDA
PT	PORTUGAL
SE	SUECIA
FI	FINLANDIA
LU	LUXENBURGO
DE	ALEMANIA
AT	AUSTRIA
IE	IRLANDA
NO	NORUEGA
CH	SUIZA

PARRILLAS ELECTRICAS

ANEXO 2

ELIMINACION DE LOS RESIDUOS DEL EMBALAJE

Los residuos del embalaje deben eliminarse de acuerdo con las normas de cada país y no deben tirarse a la basura.